ISTITUTO COMPRENSIVO GIORGIO LA PIRA - AOO - PR. U. N. 0015098 DEL 13/10/2022 - VI.3

ISTITUTO COMPRENSIVO "GIORGIO LA PIRA"
S. DONNINO DI CAMPI BISENZIO (FI)
Piazza Costituzione – Tel. 055/8999307 – Fax 055/8962376 – C.F. 94076150484
E-mail: fiic82100t@istruzione.it – fiic82100t@pec.istruzione.it
Sito web: www.icslapira.edu.it

Prot. n. 15898 Campi Bisenzio 13/10/2022

Contratto di prestazione d'opera occasionale/intellettuale ai sensi degli art. 2222 del C.C. e successivi per lo svolgimento del servizio di mediazione linguistico – culturale in lingua cinese;

L'Istituto IC Giorgio La Pira**, r**appresentato legalmente dalla Dott.ssa Anna Piscitelli, Dirigente Scolastico, nata a San Felice a Cancello il 2/09/1963, e domiciliata per la sua carica presso l'Istituto IC Giorgio La Pira, Piazza Costituzione, San Donnino di Campi Bisenzio, codice fiscale 94076150484, di seguito denominato Istituto

E

La Sig.ra Chen Sandra**,** nata a Firenze il 17/05/1985, residente a Campi Bisenzio (FI), in via C.A. Dalla Chiesa n. 3, codice fiscale CHNSDR85E57D612X

VISTO l'art. 43 comma 3 e comma 4 del D.I. 28 Agosto 2018 n. 129, concernente "Regolamento recante le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo- contabile delle istituzioni scolastiche ai sensi dell'art. 1 comma 143 della Legge 13 Luglio 2015 n.107;

CONSIDERATO che la scuola ha necessità di disporre in tempi brevi del servizio di mediazione linguistico-culturale in lingua cinese;

VISTA la determina dirigenziale Prot.n. 14954 del 11/10/2022 a contrarre per l'affidamento diretto relativo al servizio di mediazione linguistico – culturale in lingua cinese, pubblicata nella sezione "Amministrazione Trasparente" del sito web dell'Istituto;

convengono e stipulano quanto segue

1 – Oggetto

La **Sig.ra Chen Sandra** individuata quale esperto in relazione ai titoli culturali e professionali debitamente documentati in apposito curriculum vitae depositato agli atti della scuola, si impegna a fornire all'Istituto, su richiesta del medesimo, in forma autonoma e senza alcun vincolo di subordinazione, attività per la realizzazione **del servizio di mediazione linguistico-culturale in lingua cinese.**

L'attività dovrà svolgersi presso l'Istituto Giorgio La Pira Plesso Verga**, per n. 3 ore settimanali di giovedì dalle ore 08:30 alle ore 11:30.** Eventuali variazioni delle date stabilite dovranno essere preventivamente autorizzate dal Responsabile dell'Istituto, su richiesta scritta e documentata.

2 - Durata

Il presente contratto ha validità dalla data odierna **13 ottobre 2022 e fino al 30 giugno 2022 per un totale di 80 ore** Il presente contratto non dà luogo a trattamento previdenziale ed assistenziale.

3 – Verifica attività

L'Esperto si impegna a svolgere le seguenti attività: redazione modulistica, traduzione di avvisi e circolari, colloqui telefonici con i genitori, supporto alla segreteria durante l'orario di ricevimento dell'utenza esterna, colloqui telefonici con i genitori al termine degli scrutini e qualsiasi altra attività che si rendesse necessaria.

Le attività sopra indicate dovranno essere relazionate su apposito registro.

4 – Corrispettivi, modalità di pagamento e coperture assicurative

L'Istituto corrisponderà all'Esperto la somma complessiva di **€ 2.000,00 lordo stato** per le attività effettivamente svolte e sarà comprensiva di trattenute di legge fiscali e IRAP a carico dello Stato. L'importo orario è onnicomprensivo di tutte le spese (vitto, alloggio, viaggio) eventualmente affrontate.

L'Istituto provvede, limitatamente al periodo di cui sopra, alla copertura contro gli infortuni derivanti da responsabilità civile.

5 - Responsabilità verso terzi

L'Istituto non assume alcuna responsabilità nei confronti di terzi per impegni con questi ultimi assunti dall'Esperto relativi allo svolgimento del presente incarico.

6 - Cessione del contratto

E' fatto espresso divieto all' Esperto di cedere totalmente o parzialmente il presente contratto.

L'inadempimento alla presente obbligazione comporterà la risoluzione di diritto del presente contratto ai sensi del successivo art. 9.

7 - Modificazioni

Ogni genere di modifica e/o integrazione del presente contratto deve essere redatta in forma scritta e controfirmata da entrambe le parti.

8 - Recesso

Le parti convengono, ai sensi e per gli effetti dell'art. 1373 c.c., che, per motivazioni diverse, compresa un'eventuale valutazione negativa emersa dall'azione di monitoraggio del servizio, l'Istituto potrà recedere dal presente contratto qualora lo stesso ne ritenga opportuna la sua conduzione a termine. Sono consentite, nell'arco della durata dell'incarico, solo tre assenze giustificate con adeguata documentazione. Una sola assenza non giustificata potrà essere causa di recesso del contratto. L'Istituto dovrà comunicare all'Esperto, per iscritto a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, la propria volontà di recedere dal contratto e, dalla data di ricezione di detta comunicazione, il contratto cesserà di produrre qualsivoglia effetto tra le parti.

9 - Clausola risolutiva espressa

Ai sensi e per gli effetti di quanto stabilito dall'art. 1456 c.c., le parti convengono che, per le ipotesi contrattualmente stabilite, la risoluzione di diritto del contratto opererà dalla data di ricezione da parte del soggetto inadempiente, della comunicazione inviata a cura dell'altro contraente a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno. In caso di risoluzione del presente contratto l'Esperto dovrà far pervenire, entro il termine indicato dall'Istituto, tutte le informazioni ed i risultati dell'attività svolta fino alla data della risoluzione medesima.

10 – Foro competente

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso. Le disposizioni di riferimento sono l'art. 1, lettera b) della Parte II della Tariffa allegata all. A al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131 per gli esperti liberi professionisti; l'art. 10 per gli esperti non liberi professionisti.

In caso di controversie il Foro competente è quello di Firenze.

11 – Trattamento dati personali

Ai sensi e per gli effetti dell'art.13 del D.Lgs. 196/2003 e art. 13 del Regolamento Europeo 2016/679, riguardante "*le regole generali per il trattamento dei dati*", si informa che i suoi dati personali vengono acquisiti nell'ambito del procedimento relativo ai rapporti contrattuali intercorsi e futuri, e sono raccolti e trattati, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, esclusivamente per le finalità connesse alla procedura e gestione del contratto, ovvero per dare esecuzione agli obblighi previsti dalla Legge.

Titolare del trattamento è l'Istituto IC Giorgio La Pira, legalmente rappresentato dal Dirigente Scolastico Dott.ssa Anna Piscitelli;

L'esperto potrà esercitare i diritti di cui agli artt. da 7 a 10 della medesima legge e dal Capo III del Regolamento. Relativamente ai dati personali di cui dovesse venire a conoscenza, l'esperto è responsabile del trattamento degli stessi, ai sensi del D.Lgs. 196/2003 e del Regolamento Europeo 2016/679.

12- Codice di comportamento

La Sig.ra Chen Sandra, dichiara di aver preso visione e di accettare il Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici, pubblicato in data 04 giugno 2013 sulla Gazzetta Ufficiale n. 129, con il seguente titolo "Regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art. 154 del decreto legislativo 30 marzo 2001 n. 165" (GU n.129 del 4-6-2013).

13- Norme di rinvio

Quanto non espressamente previsto dal presente contratto è regolato dagli artt. 2229 e seguenti del Codice Civile. Con la sottoscrizione qui di seguito apposta, ai sensi e per gli effetti di cui agli articoli 1341 e segg. c.c., le parti dichiarano di aver preso visione e di aver attentamente riletto tutti gli articoli che vengono così approvati.

Il Committente

Il Dirigente Scolastico

Anna Piscitelli

Il Prestatore

Sig.ra Chen Sandra

ISTITUTO COMPRENSIVO GIORGIO LA PIRA - AOO - PR. U. N. 0015098 DEL 13/10/2022 - VI.3

ATTO DI NOMINA INCARICATO DEL TRATTAMENTO DATI (D.lgs 196 del 30/06/2003 e Regolamento UE 2016/679)

Il Dirigente Scolastico, Dott.ssa Anna Piscitelli, in qualità di titolare del trattamento dei dati personali da esso operato, ai sensi e per gli effetti del D.Lgs 196 del 30 giugno 2003 e Regolamento UE 2016/679, con il presente atto

DESIGNA INCARICATO DEL TRATTAMENTO

La Sig.ra Chen Sandra, in relazione ai compiti che dovrà svolgere nell'ambito del **servizio** di mediazione linguistico-culturale in lingua cinese.
Tale nomina è in relazione alle operazioni di elaborazione di dati personali ai quali Lei ha accesso nell'espletamento della funzione che Le è propria, nelle classi e/o per gli incarichi che Le sono stati affidati.
In ottemperanza al D.L. 196/2003 e Regolamento UE 2016/679, che regola il trattamento dei dati personali, laddove costituisce trattamento "qualunque operazione o complesso di operazioni svolte con o senza l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distribuzione dei dati", ed in relazione al presente atto di nomina, l'incaricato a trattare i dati personali (tutti quei dati idonei ad identificare direttamente o indirettamente una persona fisica o giuridica) attenendosi alle seguenti modalità:

- in modo lecito e secondo correttezza;
- raccogliendoli e registrandoli per gli scopi inerenti l'attività svolta;
- verificando, ove possibile, che siano esatti e, se necessario, aggiornarli;
- verificando che siano pertinenti, completi e non eccedenti le finalità per le quali sono stati raccolti o successivamente trattati, secondo le indicazioni ricevute dal responsabile/titolare;
- rispettando, nella conservazione, le misure di sicurezza predisposte nell'istituzione scolastica; in ogni operazione di trattamento andrà garantita la massima riservatezza.
- nel trattamento dei documenti (documentazione contenente dati personali), effettuando le seguenti operazioni:
- non far uscire documenti dalla sede scolastica, neanche temporaneamente;
- non fare copie della documentazione salvo autorizzazione del responsabile/titolare;
- durante il trattamento mantenere i documenti contenenti dati personali non alla portata di vista di terzi;
- al termine del trattamento custodire i documenti all'interno di archivi muniti di serratura;
- in caso di allontanamento anche temporaneo dal posto di lavoro, o comunque dal luogo dove vengono trattati i dati l'incaricato dovrà verificare che non vi sia possibilità da parte di terzi, anche se dipendenti non incaricati, di accedere a dati personali per i quali era in corso un qualunque tipo di trattamento.
- nessun dato potrà essere comunicato a terzi o diffuso senza la preventiva specifica autorizzazione del titolare o responsabile;
- le comunicazioni agli interessati (genitori o chi ne fa le veci) dovranno avvenire in forma riservata, se effettuate per scritto dovranno essere consegnate in busta chiusa;
- all'atto della consegna di documenti l'incaricato dovrà assicurarsi dell'identità dell'interessato o di chi è stato delegato al ritiro del documento in forma scritta.

Il Titolare (Dirigente Scolastico)
Dott.ssa Anna Piscitelli

L'Incaricato
Sig.ra Chen Sandra